

名譽로운 先進京畿

第 18 回 全國民俗藝術競演大會 出品作品

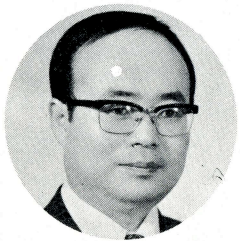
# 紫舡 뱃노래

(한 강 뱃 노래)

藝總京畿道支部







## 人事의 말씀

京畿道知事 孫 在 植

全国民俗藝術의 잔치를 처음으로 京畿道에서 베풀게 된것을 420만 道民과 더불어 크게 기뻐해 마지 않습니다.

祖上의 얼과 사라져 가기 쉬운 固有藝術文化가 계속 發掘되고 되 새기는 作業이 꾸준히 되어온 것도 오로지 「내 고장 文化財 알기, 찾기, 가꾸기運動」 때문이라 生覺합니다. 이에

先祖들의 얼과 숨결이 담긴 柴舡배와 그 노래를 찾아 再現함에 있어 훌륭한 價値를 發現하게 되리라 믿으며 자랑스럽게 여깁니다.

처음으로 發掘된 「柴舡배와 그 노래」는 우리의 손으로 가꾸면서 보호하고 또 傳承 發展시켜 民族藝術文化의 歷史속에 길이 빛나도록 만들어야 하겠습니다.

그러므로서 固有藝術文化의 價値와 先祖들의 얼과 숨결을 이어받은 後孫된 보람을 안고 「郷土 文化財의 發掘保存運動」을 꾸준히 그리고 적극적으로 展開해 나갈 것을 다짐하는 바입니다.

## 柴舡뱃노래를 出品하면서

芸總京畿道支部長 李 哲 明



時間이 흐르면 흐를수록 民俗의 자취는 찾아보기 어려운 것일진데 너무나도 多幸스럽고 고마운 일이 여기 있습니다.

現代化로 因해 製作에도 손을 안대는 柴舡배를 發見했을때 크게 반가워했습니다.

점차 들을 수 없는 노래를 듣게 되었을 때 고마워했습니다.

여기 先祖들의 얼과 숨결이 담긴 原形을 再現합니다.

구성진 漢江뱃노래는 西歐 어느 音樂보다 훌륭한 唱法으로 듣게 됩니다. 韓國의 어느 뱃노래보다 特出한 슬기를 發見합니다.

祖上의 많은 애환과 숫한 이야기를 보는 듯, 또한 勇氣와 기쁨, 그리고 소박한 韓國의 아름다움을 봅니다.

그래서 確實한 考証에 依해 손수 그대로를 보입니다.

今般 再現에 적극적인 開心과 支援을 하여 주신 知事님께 크게 感謝를 드립니다.

江華郡民들의 자랑을 일깨워 준 崔鍾球 郡守님, 그리고 調査 發掘하신 金順濟 教授님께 感謝를 드리며 이에 出品합니다.

# 紫 舡 배 와 그 노래

## 취 지

1. 「내고장 文化財 알기, 찾기, 가꾸기運動」을 활발히 展開하며,
2. 祖上의 얼과 숨결이 담긴 「시선배와 그 노래」를 再現 傳承 發展시키며,
3. 固有藝術文化의 價値와 歷史性을 再認識토록 한다.

## 方 針

### 柴 舡 뱃노래

1. 시선뱃노래 (일명, 한강 뱃노래)는 全國에서 特唯하므로 傳承 發展시킨다.
2. 漁夫들의 애환담긴 뱃노래를 녹음, 영원히 기록 保存토록 한다.
3. 뱃노래를 채보하여 音樂的인 要素를 分析 研究 하여 새 藝術文化創造에 이바지한다.

### 柴 舡 배

1. 시선배는 現代化로 因해 점차 살아짐에 指定文化財로 建議한다.
2. 시선배는 現存하는 배가 거의 原形이므로 保存 後世에 幹船임을 알게 한다.
3. 韓國의 典型的인 배로서 西海에서 麻浦口까지 運航하였음을 알게 하고 高麗時代부터 내려온 韓船임을 자랑한다.  
이와 같이 柴舡 배와 그 노래는 指定文化財로 건의 하며 保存 研究토록 하여 藝術文化 創造에 공헌이 있도록 한다.



現在 原形의 柴舡배가 黃靑里 海岸에 정박하고 있는 모습  
京畿道 江華郡 內可面 黃靑里 (船主 조유원)



- 魚夫들의 口伝의 說 -

1. 柴缸배는 一種의 運搬船으로서 漁場에서 잡은고기를 옮겨 陸地로 運搬 하던 배였다.
2. 漢江下流인 江華島를 근거지로 하여 서울麻浦까지(解放後까지)實際로 運航하였다.
3. 순수한 韓國배로서 예전엔 運搬船이었으나 오늘날엔 젓잡이배(主로 새우젓)로 變形되었으며 形態도 약간 變形되었고 一部 動力化되었다.
4. 至今은 승선하는 魚夫들이 세대교체되어 거의 시선 뱃노래를 하는 魚夫들이 없다.
5. 시선배는 壽命이 길지 못하며 現代化로 因해 거의 만들지 않는다.

- 文獻上的 古証

1. 萬機要覽財用篇  
漢江위(노랑진下流)를 왕래하는 모든배를 京江船이라 하였고 柴缸, 松都 柴缸이라 하였다.
2. 經国大典에 江船의 규모에 對하여 中船의 크기를 明記하고 있는데 現存하는 中船과 一致되고 있다. (길이 46尺, 넓이 9尺 以上)
3. 朝鮮王朝 軍船研究(김재근 서울工大教授)에 따르면,
  - ㄱ. 韓船의 키(노)는 위에서 배 앞쪽으로 꽂혔으며,
  - ㄴ. 배의 밑바닥이 평탄하게 넓으며(西海는 갯벌로 硯죽할수 없음)
  - ㄷ. 배의 甲板(골장)이 길이 方向으로 되어있지 않고 옆으로 必要한곳만 깔았고.

- ㄹ. 돛대는 눕혔다, 세웠다 하도록 되어 있고
- ㅁ. 製作時에는 쇠돛대신 나무돛으로 만들었다.

4. 高麗時부터 내려온 典型的인 韓國의 배로 짐작 되는바 施工方法은 李朝 1,450年頃(文宗時)부터 形態와 施工方法이 固定化되었다.
5. 柴缸배는 5, 6명이 승선하였다고도 한다.
6. 壽命은 15년부터 20年間이나 되며 개삭(피삭-옆구리 측판, 장삭-밑부분 가로지르는 돛 卽 개관을 말한다.)을 3.4회할때 만이 이 壽命을 다 할 수 있다 한다.

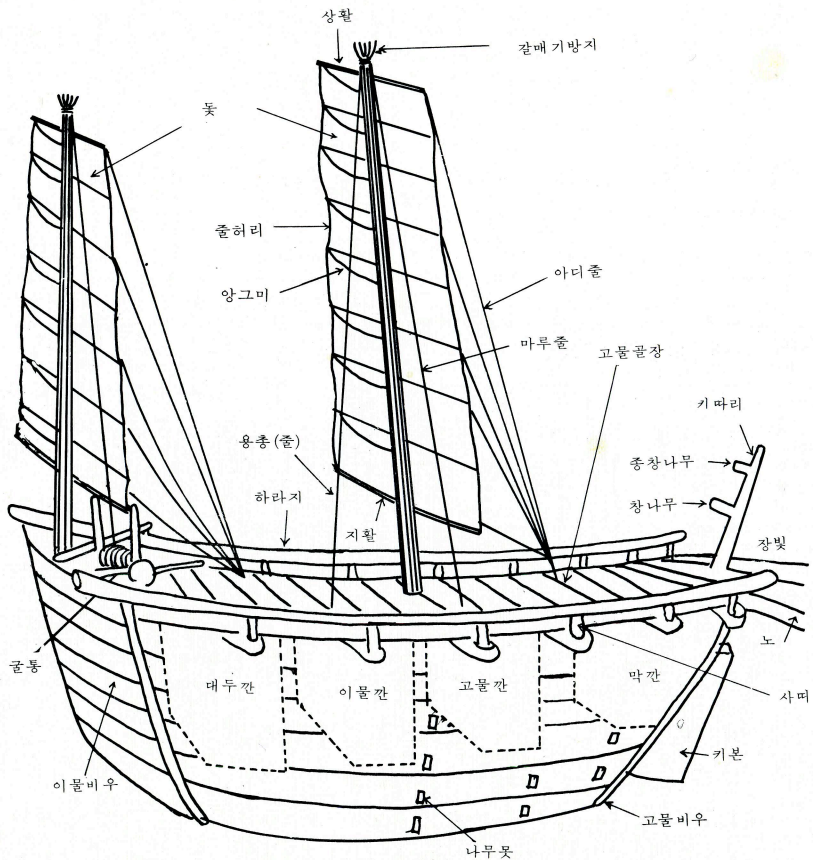
- 現存 柴缸배의 現況 -

1. 現在 江華의 黃靑里에 1척 모든 장봉의 섬에 變形된 시선배가 20余척 있으나 거의 原形에 가까운 배는 2척 뿐이다.
2. 變形된 시선배일지라도 發動機장치를 하고 있다.
3. 배 全部가 젓잡이를하는 젓배로 되어있다.
4. 거의 폐선될時機에 도달되어 있다.
5. 승선하는 漁夫들도 세대교체가 되어 있어 시선배 노래를 하는 漁夫들이 거의 없다.  
以上 漁夫들의 말과 문헌에 나타난 것으로 보아 現存의 시선배는 우리나라의 固有한 배로서 一致함을 나타내주고 있다.



# 柴 舫 배

## 시선배의 구조



## 특 징

1. 시선배는 다른배와 달리 高麗時부터 伝來되어온 固有한 典型的의 배이다.
2. 形態는 이물(앞面)과 고물(後面)이 아둔하게 뭉통하며 배의 밑바닥은 평탄하다.  
(西海는 갯벌이 있고 만조 간조차가 있어 艱難하면 運航하기 어렵기 때문이다)
3. 잡은고기를 옮겨 실으는 運搬船이다.
4. 승선하는 魚夫들은 힘을 돌기 爲하여 그리고 시름을 달래며 만선의 즐거움을 맛보던 배이다.
5. 韓船의 키(노)는 위에서 배 앞쪽으로 꽂혀있다.
6. 쇠못을 使用치 않고 나무못으로 製作했다.
7. 배의 돛은 둘이며 눅혔다 세웠다 하는 自由로움이 있다.
8. 역풍을 利用하여 노를 저으며 運航한다.
9. 시선배는 3年 或은 5年에 한번씩 개삭(피삭-옆구리側板, 장삭-밑部分가로지르는 못 即 개판)을 하여야 15년부터 20年の 壽命을 유지할 수 있다.
10. 배의 골장(甲板)은 옆으로 必要한것만 갈았다.



## 노래의 特徵

### 1. 音樂的 要素

漁夫들의 노래는 一種의 勞動謠로 힘을 돋기 爲한 것이므로 大部分 獨唱의 앞소리(메기는 소리)와 제창의 뒷소리(받는 소리)로 이어 나간다.

어때까지나 交唱形式을 갖고 있으며 듣기 드문 唱法을 쓰고 있다.

닷을 올릴때, 내릴때, 노를 저을때, 일을 끝내고 노리를 할때 보면 韓國의인 멋과 音樂的인 要素가 많음을 본다.

### 2. 音樂構成

우리나라의 固有의 音階를 使用하고 있다.

시선뱃노래(노젓는 노래)는 모두가 完全 4度, 短3度 長2度 即 西洋音樂의 階名으로 미. 라. 도. 레. 미의 5音으로 構成되어 있어 특징이라 하겠다. 앞소리는 뒷소리보다 音域이 넓으며 5音을 使用하나 뒷소리는 音域이 좁으며 2個의 소리만으로 이어간다.

### 3. 리듬의 素材

시선 뱃노래는 노를 저어가며 부르는 고로 율. 淸等 比較的 부드러운 2박자로 되어 있으며 간간히 신크페이션을 구사 율. 淸의 加味하는 等 民族固有의 말 自体에서 오는 억양으로 自由自在로 表現, 앞소리와 뒷소리가 모두가 豊富한 리듬을 갖고 있어 리듬의 素材는 매우 훌륭하다.

### 4. 結 論

메기는 소리와 받는소리가 交唱形式에, 對等한 立場에서 노래함과 5個音으로 構成, 豊富한 리듬을 갖고 自由로히 구사 시선 뱃노래의 우수한 音樂性을 나타내 주고 있음은 매우 자랑스러운 일이다

## 노래의 順序(조업과정)와 解説

※ 배위에서의 고사 豊魚와 無事귀항을 비는 노래는 생략한다.

### 1. 닻감는 노래

메기는 노래와 받는 노래로 交唱形式으로 始作되며 하청. 중청. 상청으로 불리는데 音의 높이가 2번 바뀐다. 하청은 닻을 올리기 始作할 때 중청은 닻이 수상에 올라왔을 때 상청은 배위에 거의 다 올라왔을 때 부르며 보기도문 唱法으로 배는 서서히 움직인다.

### 2. 돛다는 노래

돛을 올리며 돛다는 노래가 始作되며 2단계로 접어든다. 특징은 별로 없어 생략한다.

### 3. 노 젓는 노래

※고기잡이 노래는 생략하고 동시 고기를 잡는 중선으로부터 옮겨 실으는 과정은 생략 한강을 거슬러 올라간다.

노를 저어갈 때 제 2. 제 3의 앞소리 창자가 나타난다. 제 1의 앞소리는 사실적인데 제 2의제 3의 소리를 내는 사람은 군소리로 길게 받아 조화가 놀라우며 풍부하다. 이때는 호기 임경업장군기를 단다.

(이 노래는 마포까지 갈때와 귀항할 때 부른다.)

### 4. 선상 배치기 노래(입항직전의 노래)

많은 고기를 신고 麻浦口에 들기前부터 希望에 부푸른 잔치가 벌어지는데 호적, 팽과리, 징, 북이 등장하며 춤으로 흥을 돋는다.

※한편 항구의 선주와 아낙네들이 술동이를 이고 춤을추며 반갑게 마중을 한다.

※下船생략.

※선주집으로 行進

입장군기와 봉기를 선두로 여러색갈의 기를 앞세우고 그뒤를 노래하며 따른다.

### 5. 선주집 마당에서의 배치기 노래

봉기를 마당 가운데 세워놓고 이를 中心으로 악기부대가 둘러서고 洞內사람들과 더불어 배치기 노래와 흥겨운 춤으로 크라이막스를 장식한다.



## 出演者名單 (京畿道 江華郡 內可面 黃清里)

1. 사공	정 태 규 남 58	11. 선원	림 택 용 남 70	21. 북	권 태 용 남 67	31. 북	윤 태 삼 남 56
2. 영좌	김 유 권 남 70	12. 선원	유 찬 식 남 65	22. 북	박 흥 서 남 59	32. 북	이 광 배 남 57
3. 이좌	김 용 범 남 64	13. 선원	유 희 득 남 67	23. 북	배 상 호 남 60	33. 북	최 순 복 남 56
4. 화장	한 승 연 남 49	14. 선원	조 희 연 남 57	24. 북	배 시 운 남 51	34. 북	유 용 식 남 63
5. 원장	배 봉 남 56	15. 선원	최 성 원 남 58	25. 북	한 상 록 남 56	35. 북	최 중 학 남 59
6. 선원	정 원 채 남 59	16. 호적	조 덕 승 남 57	26. 북	배 연 남 57	36. 북	한 장 열 남 59
7. 선원	박 세 우 남 59	17. 징	배 용 선 남 55	27. 북	김 현 모 남 57	37. 북	정 호 익 남 51
8. 선원	배 용 만 남 57	18. 팽가리	조 용 승 남 56	28. 북	최 동 원 남 59	38. 팽가리	고 영 환 남 49
9. 선원	박 용 배 남 59	19. 북	고 창 문 남 56	29. 북	한 승 연 남 65	39. 반장	정 태 규 남 58
10. 선원	최 중 이 남 56	20. 북	유 세 결 남 63	30. 북	정 상 준 남 57		



麻浦, 船主집 마당에서 홍거운 배치기 光景

기

구

명예위원장	孫 在 植	(道 知 事)
위 원 장	李 哲 明	(支 部 長)
부 위 원 장	金 重 熙	(副 支 部 長)
“	鄭 中 和	( “ )
조 사 위 원	金 順 濟	(教 大 音 樂 教 授)
지 도 위 원	崔 鍾 球	(郡 守)
“	李 在 天	(課 長)
집 행 위 원	金 泳 德	李 俊 求
시 설 위 원	朴 勝 仁	柳 鍾 樂
진 행 위 원	朴 相 学	



환

영

姉妹結縁

水原女子高等學校

水原市教育廳

鮮京合織

市民病院